

TECTUM

- FR** *Perceuse à percussion (Notice originale)*
- EN** *Impact drill (Original manual translation)*
- ES** *Taladro a percusion (Traduccion del manual de instrucciones originale)*
- IT** *Trapano a percusion (Traduzione dell'avvertenza originale)*
- PT** *Furador a percusao (Tradução do livro de instruções original)*
- NL** *Slagboormachine (Vertaling van de originele instructies)*



© FAR GROUP EUROPE

715302-Manual-A-20200626

FIG. A



FIG. C



FIG. D

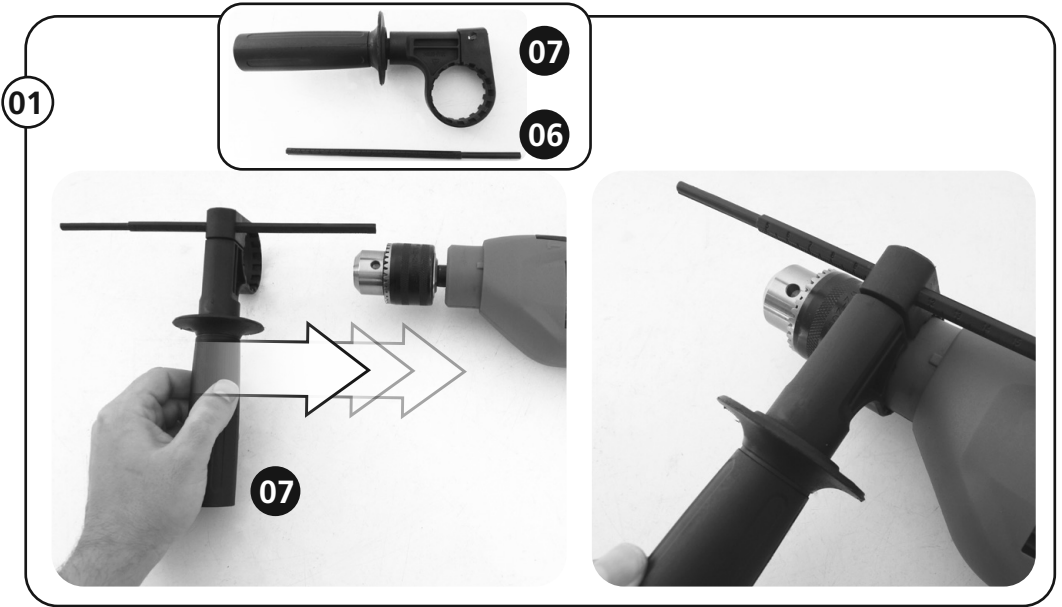
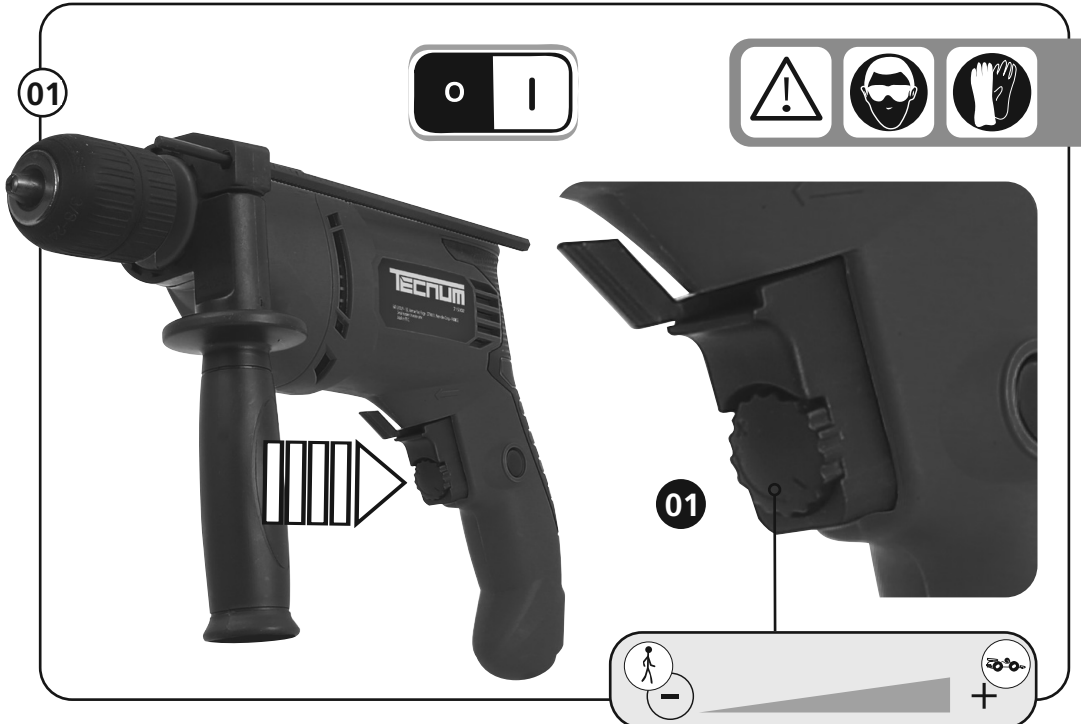
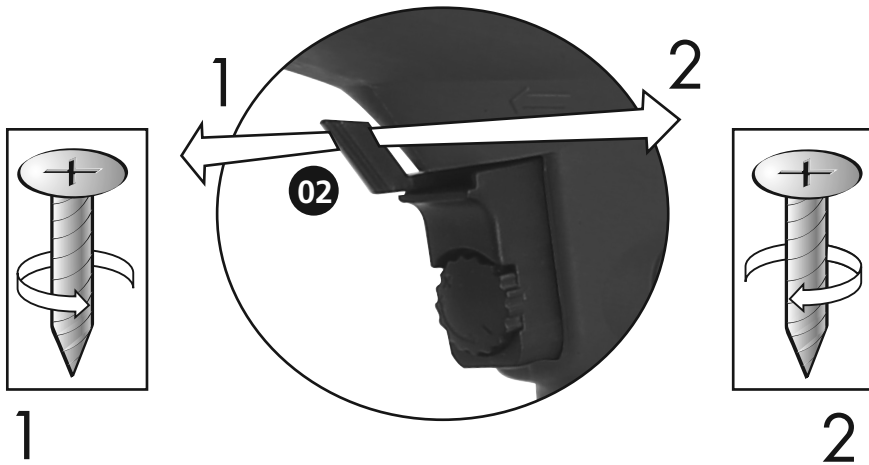


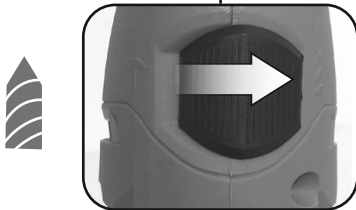
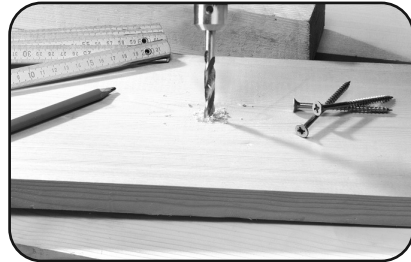
FIG. E



03

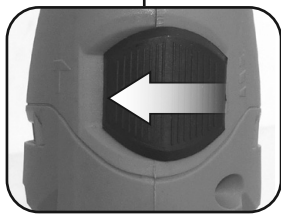
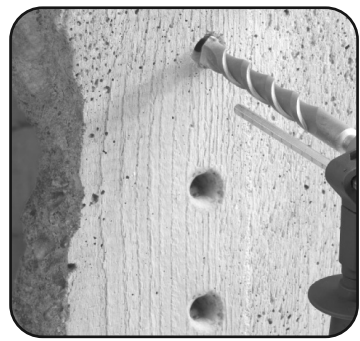


05



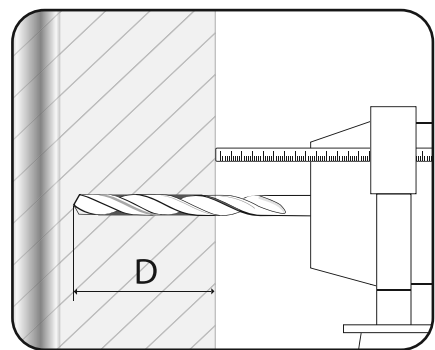
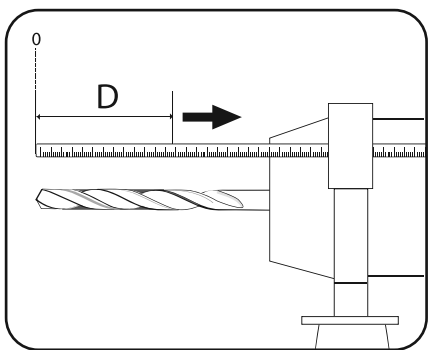
06

05



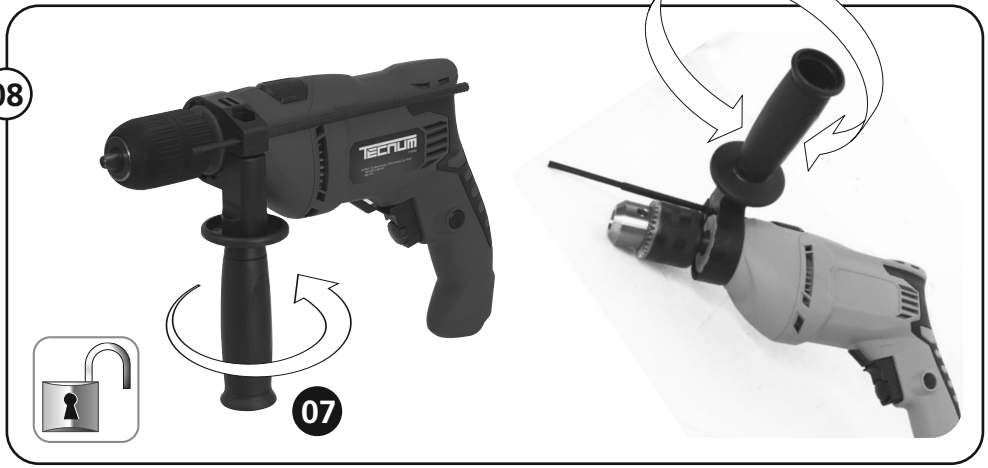
07

06





08



Description et repérage des organes de la machine**FIG. A & B**

- 01 Inter variateur de vitesse
- 02 Inverseur de sens
- 03 -
- 04 -
- 05 Fonction percussion
- 06 Butée de profondeur
- 07 Poignée latérale
- 08 Mandrin

Contenu du carton**FIG. C****Assemblage de la machine****FIG. D**

- 01 Montage de la poignée latérale

Fonctionnalité de la machine**FIG. E**

- 01 Mise en marche, réglage de la vitesse
- 02 -
- 03 Vissage/dévisage
- 04 -
- 05 Fonction de perçage
- 06 Fonction percussion
- 07 Utilisation de la butée de profondeur
- 08 Utilisation de la poignée latérale

Réglages de la machine**FIG. F****Remplacement des consommables****FIG. G**

- 01 -

Remplacement des consommables**FIG. G**

- 01 L'utilisation d'accessoires adaptés et en bon état est garant d'un fonctionnement optimal.
- 02 Ne pas utiliser la fonction percussion pour le vissage ou le perçage dans des matériaux fragiles
- 03 Pour percer sur des surfaces lisses (exemple : faïence, verre, marbre), coller un morceau de bande adhésive puis repérer l'endroit où vous devez percer, puis percer. Ceci permet au foret de ne pas dévier de sa position initiale.
- 04 Toujours utiliser une cheville adaptée aux matériaux et à l'objet à fixer.

Description and location of machine parts**FIG. A & B**

- 01 Speed variator switch
- 02 Reversing device
- 03 -
- 04 -
- 05 Impact function
- 06 Depth stop
- 07 Side handle
- 08 Chuck

Contents of box**FIG. C****Assembling the machine****FIG. D**

- 01 Assembly of the side handle

Functions of the machine.**FIG. E**

- 01 Start-up of the machine, adjusting the speed
- 02 -
- 03 Screwdriver
- 04 -
- 05 Drilling function
- 06 Impact function
- 07 Use of the depth stop
- 08 Use of the side handle

Settings of the machine**FIG. F****Replacing consumables****FIG. G**

- 01 -

Maintenance, recommendations and advice**FIG. G**

- 01 The use of suitable accessories in good condition will ensure the machine operates optimally
- 02 Do not use the impact function for screwing or drilling in fragile materials
- 03 For drilling into smooth surfaces (example: tiles, glass, marble), stick a patch of adhesive tape and then locate the place where you need to drill, then drill. This will prevent the drill from slipping from its initial position
- 04 Always use a wall plug that is suitable for the material and for the object to be attached

Beschrijving en plaatsbepaling van de onderdelen van de machine**FIG. A & B**

- 01 Nter toerenregelaar
- 02 Omkeerschakelaar
- 03 -
- 04 -
- 05 Slagfunctie
- 06 Diepteaanslag
- 07 Zijhandvat
- 08 Spaninrichting

Inhoud van het karton**FIG. C****Assemblage van de machine****FIG. D**

- 01 Montage van het zijhandvat

Functionaliteit van de machine**FIG. E**

- 01 Aanzetten, afstelling van de versnelling
- 02 -
- 03 Vastschroeven/ontschroeven
- 04 -
- 05 Boorfunctie
- 06 Slagfunctie
- 07 Gebruik van de diepteaanslag
- 08 Gebruik van het zijhandvat

Afstellingen van de machine**FIG. F****Vervanging van de accessoires****FIG. G**

- 01 -

Onderhoud, aanbevelingen en raadgevingen**FIG. G**

- 01 Het gebruik van de aangepaste accessoires in goede staat waarborgt een optimale werking
- 02 De slagfunctie niet gebruiken voor het vastschroeven of boren in breekbare materialen
- 03 Om te boren op gladde oppervlakken (bijvoorbeeld : aardewerk, glas, marmer), plak een stuk plakband, vervolgens bepaal de plaats waar je moet boren, en boor dan. Dat laat de boor toe niet af te wijken van zijn aanvankelijke positie
- 04 Steeds een bout gebruiken die is aangepast aan de materialen en aan het vast te maken voorwerp

Descripción y localización de las piezas de la máquina**FIG. A & B**

- 01 Intervariador de velocidad
- 02 Inversor de sentido
- 03 -
- 04 -
- 05 Función percusión
- 06 Tope de profundidad
- 07 Empuñadura lateral
- 08 Mandril

Contenido del cartón**FIG. C****Ensamblaje de la máquina****FIG. D**

- 01 Montaje de la empuñadura lateral

Funcionalidad de la máquina**FIG. E**

- 01 Puesta en marcha, ajuste de la velocidad
- 02 -
- 03 Atornillado/desatornillado
- 04 -
- 05 Función taladrado
- 06 Función percusión
- 07 Utilización del tope de profundidad
- 08 Utilización de la empuñadura lateral

Ajustes de la máquina**FIG. F****Cambio de los consumibles****FIG. G**

- 01 -

Mantenimiento, recomendaciones y consejos**FIG. G**

- 01 La utilización de accesorios adecuados y en buen estado garantiza un funcionamiento óptimo
- 02 No utilizar la función percusión para atornillar o taladrar en materiales frágiles
- 03 Para taladrar en superficies lisas (ejemplo: loza, vidrio, mármol), pegar un trozo de banda adhesiva y localizar el lugar donde tiene que taladrar y taladrar. Esto permite que la broca no desvíe de su posición inicial
- 04 Utilizar siempre una clavija adecuada a los materiales y al objeto que se tiene que fijar

Descrizione e localizzazione degli organi della macchina**FIG. A & B**

- 01 Intervariatore della velocità
- 02 Invertitore di direzione
- 03 -
- 04 -
- 05 Funzione percussione
- 06 Finecorsa di profondità
- 07 Maniglia laterale
- 08 Mandrino

Contenuto della scatola**FIG. C****Assemblaggio della macchina****FIG. D**

- 01 Montaggio della maniglia laterale

Funzionalità della macchina**FIG. E**

- 01 Avvio, regolazione della velocità
- 02 -
- 03 Avvitamento/svitamento
- 04 -
- 05 Funzione trapanatura
- 06 Funzione percussione
- 07 Utilizzazione del finecorsa di profondità
- 08 Utilizzazione della maniglia laterale

Regolazioni della macchina**FIG. F****Sostituzione dei pezzi di ricambio****FIG. G**

- 01 -

Manutenzione, raccomandazioni e consigli**FIG. G**

- 01 L'utilizzazione di accessori adatti e il buono stato garantiscono un funzionamento ottimale
- 02 Non utilizzare la funzione percussione per l'avvitamento o la trapanatura di materiali fragili
- 03 Per forare le superfici lisce (esempio: maioliche, vetro, marmo), incollare un pezzo di nastro adesivo poi localizzare il punto dove dovete forare e forare. Ciò permette alla punta di non deviare dalla sua posizione iniziale
- 04 Utilizzare sempre un chiodo adatto ai materiali e all'oggetto da fissare

Descrição e identificação dos órgãos da máquina**FIG. A & B**

- 01 Interruptor variador de velocidade
- 02 Inversor de sentido
- 03 -
- 04 -
- 05 Função de percussão
- 06 Fim de curso de profundidade
- 07 Pega lateral
- 08 Mandril

Conteúdo da caixa**FIG. C****Montagem da máquina****FIG. D**

- 01 Montagem da pega lateral

Funcionalidade da máquina**FIG. E**








- 01 Accionamento, ajuste da velocidade
- 02 -
- 03 Aparafusamento / desaparafusamento
- 04 -
- 05 Função de perfuração
- 06 Função de percussão
- 07 Utilização do fim de curso de profundidade
- 08 Utilização da pega lateral

Ajustes da máquina**FIG. F****Substituição de consumíveis****FIG. G**

- 01 -

Manutenção preventiva, recomendações e conselhos**FIG. G**

- 01 A utilização de acessórios adaptados e em boas condições é a garantia de um funcionamento ideal
- 02 Não utilizar a função de percussão para o aparafusamento ou a perfuração de materiais frágeis
- 03 Para perfurar superfícies lisas (ex.: loiça, vidro, mármore), colar um pedaço de fita adesiva e marcar o local do furo antes de furar. Isto permite que a broca não se desvie do seu curso inicial
- 04 Utilizar sempre buchas adaptadas aos materiais e objectos a fixar

	<p>Tension et fréquence assignée: Nominal frequency and power: Tensión y frecuencia fijada: Tensione e frequenza assegnata: Tensão e frequência fixa: Aangewezen spanning en frequentie:</p>	<p>230 V ~ 50 Hz</p>
	<p>Puissance assignée: Nominal power: Potencia fijada: Potenza assegnata: Potência assinada: Onbelast toerental:</p>	<p>750 W</p>
	<p>Vitesse à vide: No-load speed: Velocidad vacía: Velocità a vuoto: Velocidade no vácuo: Leerlaufdrehzahl:</p>	<p>0-3000 tr/min</p>
		<p>ø 13 mm</p>
		<p>X</p>
	<p>Poids : Weight : Peso : Peso : Gewicht :</p>	<p>1,70 kg</p>
	<p>Classe d'isolement : 2 Insulation class : 2 Aislamiento clase :2 Isolamento classe :2 Isolatie Klasse : 2</p>	<p>X</p>

	Niveau de vibration : Hand/arm vibration level : Nivel de vibración mano/brazo : Livello di vibrazione mano/braccio : Nivel de vibração mão/braço : Trillingsniveau hand/arm :	10,64 m / s²
--	---	--------------------------------


VIBRATIONS:

Total des valeurs de vibration (somme vectorielle des trois directions) déterminée selon EN 60745:

$a_{h_{cw}}$ (travail du bois)	10,64 m/s ²
Incertitude K_{cw}	1,5 m/s ²

L'amplitude d'oscillation peut être utilisée comme valeur de comparaison d'outils électroportatifs.

Attention: Si l'outil électroportatif est utilisé pour d'autres applications, avec d'autres outils de travail, l'amplitude d'oscillation peut être différente.

	Niveau de puissance acoustique : Acoustic power level : Nivel de potencia acústica : Livello di potenza acústica: Nivel de potência acústica: Niveau akoestisch vermogen :	105 dB (A)
---	---	-------------------

NIVEAU SONORE D'EMISSION:

A VIDE

Pression acoustique LpA poste opérateur	94 dB
Incertitude	3


Puissance acoustique LWA	105 dB
Incertitude	3


Valeurs déterminées suivant le code d'essai de l'annexe B de la norme EN 61029-1 avec emploi des normes de base ISO 11201 et ISO 3744.








Les niveaux de pression acoustique obtenus in situ dépendent:

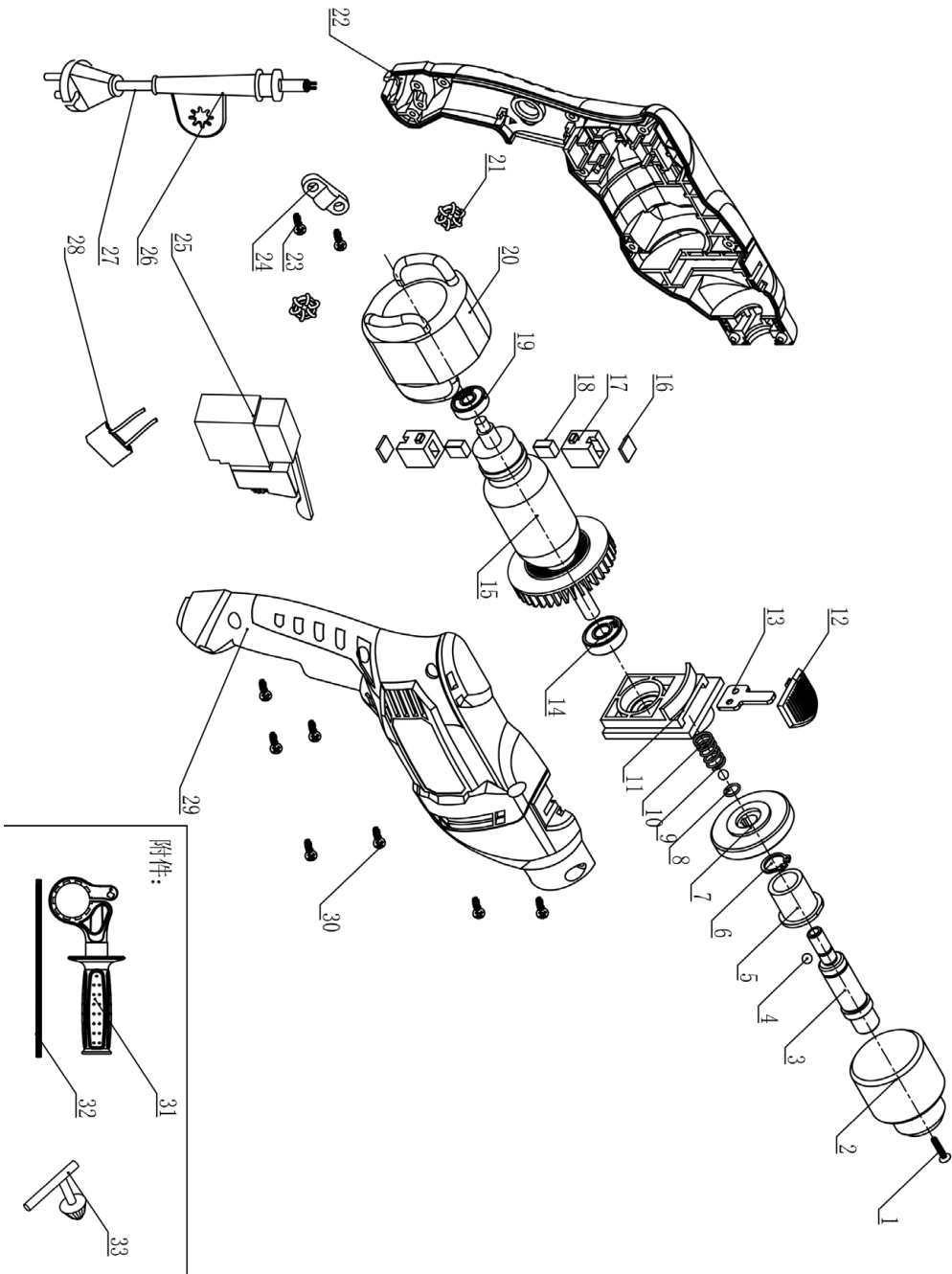
- Des niveaux réels de la machine considérées, en prenant en compte les incertitudes déclarées;
- Du local et de l'installation de la machine. Préférez une pièce dont l'acoustique est plus feutrée. Evitez les pièces vide à grande résonance. Placez vous auprès d'une fenêtre le cas échéant.
- Des outils montés, des pièces travaillées, des réglages choisis,...

	Niveau de pression acoustique : Acoustic pressure level : Nivel de presión acústica : Livello di pressione acústica : Nivel de pressão acústica : Niveau akoestische druk :	94 dB (A)
---	--	------------------

	Danger : Danger : Peligro : Pericolo : Perigo : Gevaar :	X
---	---	----------

	Lire les instructions avant usage : Read the instructions before use : Léase las instrucciones antes de usar : Leggere le istruzioni prima dell'uso : Ler as instruções antes da utilização : Lees voor het gebruik de instructies :	X
---	---	----------

	Porter des lunettes de sécurité : Wear protective eyewear : Llevar puestas gafas protectoras : Portare de gli occhiali di sicurezza : Utilizar óculos de segurança : Draag een veiligheidsbril :	X
	Porter un masque anti-poussière: Wear a dust mask : Llevar puesta una careta de protección contra el polvo : Indossare una mascherina anti-polvere : Utilizar uma máscara anti-poeira : Draag een stofmasker :	X
	Porter une protection auditive: Wear hearing protective equipment: Llevar puesta una protección auditiva: Portare una protezione uditiva: Utilizar uma protecção auditiva: Draag gehoorbeschermers:	X
	Porter des gants : Use rubber gloves : Llevar guantes de protección : Indossare i guanti di protezione : Utilizar luvas de protecção : Draag veiligheidshandschoenen :	X
	Soumis à recyclage Subjected to recycling Sujeto a reciclaje Sottoposti a riciclaggio Não deite no lixo : Niet wegwerpen :	X
<p>Recyclage des déchets : Les outils, accessoires et leur emballages doivent suivre une voie de recyclage adaptée. Conformément aux directives Européenne 2012/19/UE et 2006/66/CE, les composants d'un produit doivent être séparés, collectés, recyclés ou éliminés en conformité avec les réglementations environnementales en vigueur. Les appareils, batteries, piles, huiles, emballages devront être déposés dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux tels que déchetteries. Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître l'organisme le plus proche à même de retraiter ou de collecter ces déchets.</p>		
	Recyclable, soumis au tri sélectif Recyclable, subject to recycling Reciclables, sujetos a reciclaje Riciclabili, soggetti a riciclaggio Recicláveis, sujeito à reciclagem Recycleerbare, onderworpen aan recycling	X
	Conformité européenne Conforms to EC standards : Cumple con las directivas CE : Conforme alle norme CE : Conforme às normas CE : Voldoet aan de EG-normen :	X





DECLARATION DE CONFORMITE
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
DECLARACION DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA
DECLARATION CONFORMITY
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Le soussigné,
Ondergetekende,
O abaixo assinado,

Personne autorisée à constituer
le dossier technique :
Christophe HUREL

El suscrito,
Il sottoscritto,
The undersigned,

Déclare par la présente que,
Verklaart hiermede dat,
Declara pela presente que,



Declara por la presente, que,
Dichiare che,
Declares that,

FAR GROUP EUROPE
192, Avenue Yves Forge
37700 St. Pierre-des-Corps
FRANCE

Perceuse à percussion / Impact drill / Taladro a percusion /
Trapano a percusion / Furador a percusao / Slagboormachine

code

TECNUM / 715302 / TG13M5

Est conforme et satisfait aux directives et normes CE,
In overeenstemming is met en Voldoet aan EG richtlijnen,
Respeita e está em conformidade com as normas CE,

Cumple con la directivas de la CE,
È conforme alle direttive CEE,
Complies with the EEC directives and standards,

2014/30/EU 2006/42/EC 2011/65/EU&2015/863/EU

EN 62841-1:2015+AC:2015
EN 62841-2-1:2018

EK9-BE-88(V2):2020

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Christophe HUREL,
Président Directeur Général
29/05/2020
Fait à St. Pierre-des-Corps

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Hurel', with a horizontal line underneath.

FR. GARANTIE

Cet outil est garanti contractuellement contre tout vice de construction et de matière, à compter de la date de vente à l'utilisateur et sur simple présentation du ticket de caisse. La garantie consiste à remplacer les parties défectueuses. Cette garantie n'est pas applicable en cas d'exploitation non conforme aux normes de l'appareil, ni en cas de dommages causés par des interventions non autorisées ou par négligence de la part de l'acheteur. La garantie ne s'applique pas sur les dommages causés par une défaillance de l'outil.

IT. GARANZIA

Quest' attrezzo è garantito per contratto contro qualsiasi difetto di costruzione e di materia, a partire dalla data di vendita all' utente e su semplice presentazione dello scontrino. La garanzia consiste nel sostituire le parti difettose. Questa garanzia non è applicabile in caso di sfruttamento non conforme alle norme dell' apparecchio, né in caso di danni causati da interventi non autorizzati o da negligenza da parte dell' acquirente. La garanzia non si applica ai danni causati da un'avarìa dell'attrezzo.

EN. GARANTEE

This tool is guaranteed, in writing, against any defect in manufacture or parts from the date of sale, upon simple presentation of the sales slip. The guarantee is limited to the replacement of faulty parts. This guarantee is not applicable in the event of usage which is not conform with the intended usage of the apparatus, nor in the event of damage caused by unauthorised servicing or negligence on behalf of the purchaser. This guarantee does not apply to any damage caused by the failure of this tool.

ES. GARANTIA

Esta herramienta se garantiza contractualmente contra todo defecto de construcción y materia, a partir de la fecha de venta a l' usuario y sobre simple presentación del recibo de caja. La garantía consiste en sustituir a las partes defectuosas. Esta garantía no es aplicable en caso de explotación no conforme a las normas del aparato, ni en caso de daños causados por intervenciones no autorizadas o por negligencia por parte del comprador. La garantía no se aplica sobre los daños causados por un fallo del herramienta.

NL. GARANTIE

Dit gereedschap heeft een garantie tegen constructiefouten en materiaaldefecten, die geldig is vanaf de aankoopdatum door de gebruiker, op vertoning van de kassabon. De garantie betreft de vervanging van de defecte onderdelen. Deze garantie is niet van toepassing indien het apparaat niet volgens de normen gebruikt is, noch in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of nalatigheid van de koper. De garantie is niet van toepassing op schade voortvloeiend uit een defect van het gereedschap.

PT. GARANTIA

Esta ferramenta tem uma garantia contratual contra qualquer defeito de construção e de material, a partir da data de venda ao utilizador e sobre simples apresentação do talão da caixa. A garantia consiste em substituir as partes defeituosas. Esta garantia não é aplicável no caso de exploração não conforme às normas do aparelho, nem em caso de danos causados pelas intervenções não autorizadas ou por negligência da parte do comprador. A garantia não se aplica para os danos causados por uma falha da ferramenta.